



III bienal de arte coltejer-medellin

mayo 1972

apartado aereo 50396
cables-bienalarte
medellin colombia s.a

Septiembre 18 de 1972

Señor
NEMESIO ANTUNEZ
Casanueva 0354
Santiago 10
Chile

Hemos despachado vía Lufthansa según guía 22088500915, caja # 159 las obras que usted nos envió para participar en la III Bienal de Arte Coltejer de Medellín las cuales debe reclamar en la dirección abajo anotada, a la mayor brevedad posible. Con la presente le remitimos copia de la guía mencionada.

Queremos recordarle que de acuerdo con el artículo 14 parágrafo 2 de las bases de la III Bienal, "Las reclamaciones pertinentes a los seguros, serán recibidas durante los 30 días siguientes a la llegada de las obras a su lugar de origen".

Al momento del envío sus obras se encontraban en perfecto estado y esperamos que así le sean entregadas.

Reciba nuestro sincero agradecimiento por su colaboración que contribuyó eficazmente al éxito del certamen.

Le solicitamos encarecidamente nos devuelva debidamente firmados y autenticados por el Consulado de Colombia en ese país, los comprobantes de recibo que le adjuntamos. Esto lo necesitamos para cancelar con las autoridades de Aduana nuestro compromiso de "Importación Temporal".

Cordial saludo,

P/ Oscar Mejía E.
OSCAR MEJIA E.
Coordinador General

ULTRAMAR
Casilla 193-D
Agustinas 1080, Piso3
Teléfono 716080
Santiago, Chile

FNA
Fundación
NEMESIO
ANTÚNEZ


Air waybill number		Airport of Departure	Execution date	TC	CHGS Code	Cur'cy Code	for carrier use only	
220-8850 0915		MDE	29.8.72		PRD	US\$	Flight/Day	Flight/Day
Airline prefix Serial No.				Airport of Destination		Flight/Day		220-8850 0915
MEDELLIN-COLOMBIA				SANTIAGO (CHILE)				

Routing and Destination				Booked				
1/	To	by first carrier	to	by	to	by	to	by
	BOG	TRUCK	SCL	LH	X-X-X-X	X-X-X-X	X-X-X-X	X-X-X-X

2/	Consignee's account number	Consignee's name and address
----	----------------------------	------------------------------

TO:
ULTRAMAR
CASSILLA 193-D
AGUSTINAS 1080, 3 PISO
TELEFONO 716080
SANTIAGO-CHILE

Not negotiable
Air Waybill*
 (Air Consignment note)
 Issued by
 Deutsche Lufthansa AG
 5 Köln 21
 Von-Gablenz-Straße 2-6



Lufthansa
 Member of International Air Transport Association

If the carriage involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers in respect of loss of or damage to cargo. Agreed stopping places are those places (other than the places of departure and destination) shown under requested routing and/or those places shown in carriers' timetables as scheduled stopping places for the route. Address of first carrier is the airport of departure. See Conditions on reverse hereof.

3/	Shipper's name and address
----	----------------------------

FROM:
BIENAL DE ARTE COLTEJER
APDO. AEREO 50896
MEDELLIN-COLOMBIA

The shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and agrees to the Conditions on reverse hereof.

Signature of Shipper

By Broker/Agent
 Carrier certifies goods described below were received for carriage subject to the Conditions on reverse hereof, the goods then being in apparent good order and condition except as noted hereon.

4/	Issuing carrier's agent, account no.	Issuing carrier's agent, name and city
----	--------------------------------------	--

Agent's IATA-Code

MDE~~XX~~LH 29.8.72 | MEDELLIN
 Executed on (Date) at (Place)

Signature of issuing carrier or its agent

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.
 Insurance-If shipper requests insurance in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'amount of insurance'.

5/	Currency	Declared value for carriage	Declared value for customs	Amount of insurance
	US\$			

No. of packages	Weight/Route/Valuation charge		All other charges at origin		Commodity item no.	Chargeable weight	Rate/Charge	Total	Nature and quantity of goods (incl. dimensions or volume)
	Prepaid	Collect	Prepaid	Collect					
6/ 4		226 k		Q		226 kgs	1.52	343.52	CUADROS
								US\$ 343.52	

7/	Prepaid weight charge	Prepaid route charge	Prepaid valuation charge	Total other prepaid charges		Total prepaid	For carrier's use only at destination
	US\$343.52			Due carrier	Due agent	US\$347.02	

R	Other charges (except weight charge, route charge and valuation charge)	Collect charges in destination currency
	Insurance premium	

S	AWB fee US\$ 1.50	COD amount
---	-------------------	------------

T	Handling fee US\$ 2.00	Total charges
---	------------------------	---------------

8/	Collect weight charge	Collect route charge	Collect valuation charge	Total other collect charges		COD amount	Total collect
				Due carrier	Due agent		

9/	NOTIFY TO:	NOTIFY TO:	NOTIFY TO:	NOTIFY TO:
	CARLOS VASQUEZ MALLINKRODT 155 SANTIAGO-CHILE	RICARDO YRARRAZAVAL PEDRO DE VALDIVIA 1756 SANTIAGO-CHILE	NEMESIO ANTUNEZ CASANUEVA 0354 SANTIAGO 10-CHILE	RAUL SOTOMAYOR PAS.BLEST GANA 6815A LA REINA SANTIAGO-CHILE

*Lufftfrachtbrief (nicht begebbar) - eine verbindliche Übersetzung dieses Frachtbriefformulars (einschließlich der Vertragsbedingungen) in die deutsche Sprache liegt bei allen Lufthansa-Frachtbüros aus.